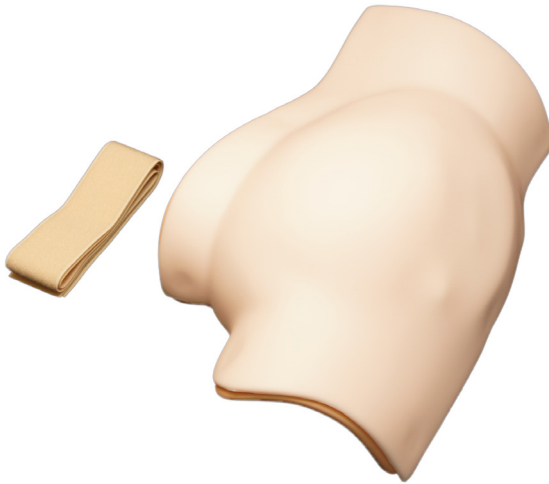


M153-2 殿部筋肉内注射シミュレーター（装着型）

“でんちゅう”くん ライト

取扱説明書



この製品での注射実習には
必ず「水」※を使用してください！

また、針先の曲がった注射器は使用しないでください！

※「水」は「水道水」または「注射用蒸留水」をお使いください。



もくじ

1	はじめに	1	5	使い方	5
2	製品内容	1	6	お手入れ・保管	8
3	取り扱い上の注意点	2	7	困ったときは	9
4	かんたん準備ガイド	3	8	仕様	10

下記の URL および右の QR コード※から弊社 HP の製品紹介ページを見ることができます。使い方を動画で紹介していますのでご参照ください。

●株式会社坂本モデル「でんちゅう”くんライト」紹介ページ

https://www.sakamoto-model.co.jp/product/injection/m153_2/

※「QR コード」は（株）デンソーウェーブの登録商標です。



株式会社坂本モデル



1 はじめに

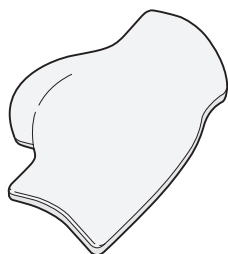
「でんちゅう」くんライト]をお買い上げいただきありがとうございます。

この取扱説明書には、製品を安全にお使いいただくための注意事項と取り扱い方を記載しています。本書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。

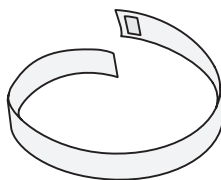
また、お読みになったあとは、いつでも見られるところに保管してください。

ご購入後、すみやかに内容物をご確認いただき、万一不足や破損がありましたら弊社までご連絡ください。

2 製品内容



本体 × 1



装着用ベルト × 1

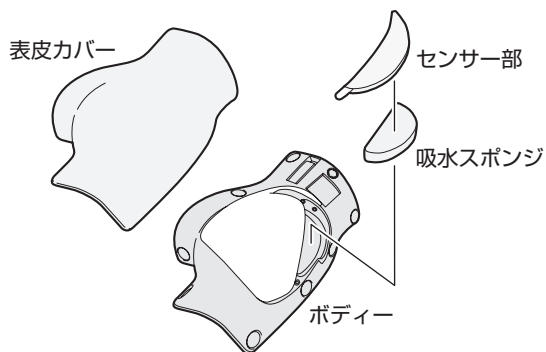


単4形乾電池 × 2



ベビーパウダー × 1

本体の構成部品



3 取り扱い上の注意点

製品を安全にご使用いただくため、必ず下記をお守りください。
(特に重要な箇所にマーキング () を記しています)

● **やさしく取り扱ってください**

- ・カッター、ハサミ、針など、鋭利なもので触れないでください。(注射エリアには注射針を刺すことができます。また、筋肉部に針を刺しても使用上支障はありません)
- ・強い力で引っ張ったりひねったりしないでください。
- ・強い衝撃を加えないでください。

● **針先が新しい注射器を使用してください**

針先が曲がったり傷んだりしている注射器を使用すると、内部の破損や表皮の劣化の原因になります。

● **注射する液体は必ず「水」を使用してください**

水以外の液体を使用すると故障や異臭の原因になります。
水は「水道水」または「注射用蒸留水」をお使いください。

● **注射可能な部位以外に注射をしないでください**

内部の構造上、注射可能な範囲に制限があります。注射エリアおよび筋肉部以外の部位に注射をすると製品を破損する恐れがあります。(「4 かんたん準備ガイド」(P.3～4) 参照)

● **製品に異常があるときは使用しないでください**

製品を使用中に異常がある場合はすぐに使用を中止し、電池を取り出したあと、弊社までご連絡ください。そのまま使用すると事故につながる恐れがあります。

● **ボールペンなどで書き込まないでください**

表皮カバーにボールペンなどで書き込むとインクがしみ込んで消せなくなります。

● **製品を分解・改造しないでください**

使用する上で取り外す部分以外は分解しないでください。また、製品を改造しないでください。製品が故障したり、事故が起こったりする恐れがあります。

● **高温になる場所、湿気・ほこりの多い場所では保管しないでください**

製品を直射日光の当たる場所や暖房器具の近く、油や水分・ほこりの多い場所で保管すると故障や変質・劣化の原因になります。

● **本製品を他の用途に使用しないでください**

本製品を本来の用途以外に転用しないでください。製品の破損やケガにつながる恐れがあります。

● **シミュレーターの訓練効果には限界があります**

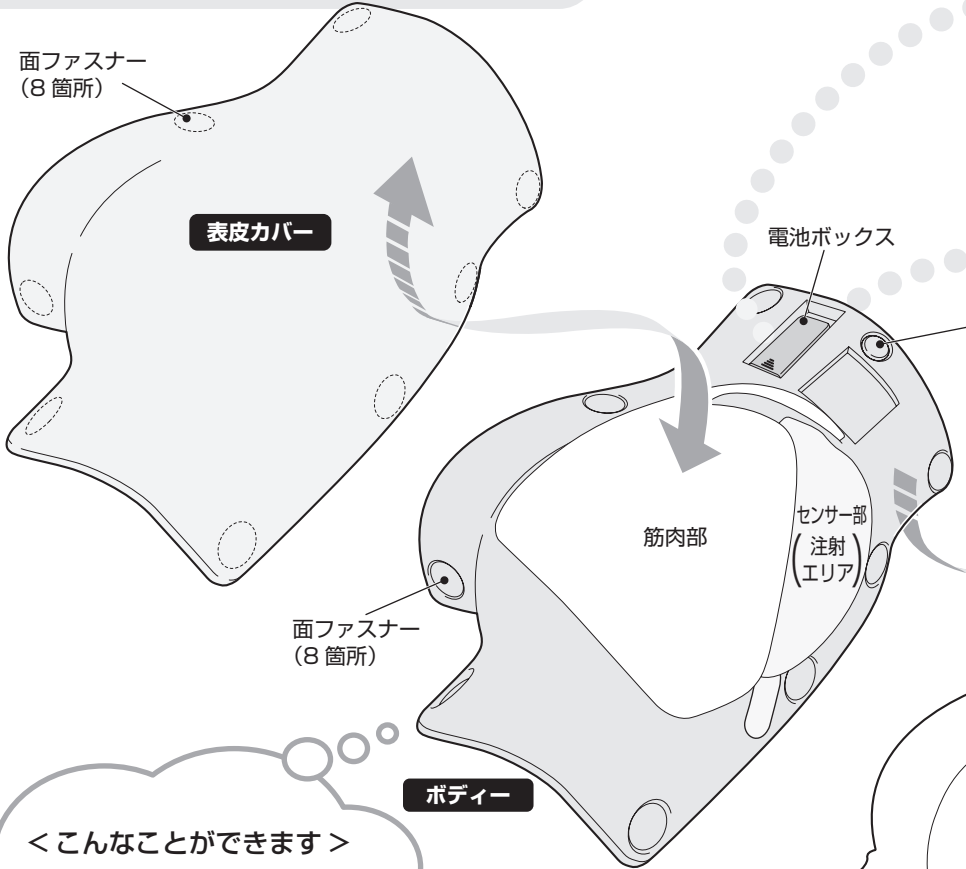
本製品は高度な訓練を実現するシミュレーターですが、本製品による訓練が実際の処置における技能品質を保証するものではありません。

4 かんたん準備ガイド

「でんちゅうくんライト」の仕組みと開始方法を説明しています。
ご使用前に「取り扱い上の注意点」(P.2)を必ずお読みください。

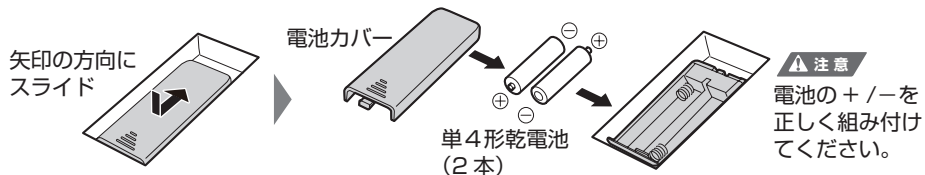
1

ボディから表皮カバーを取り外します。



2

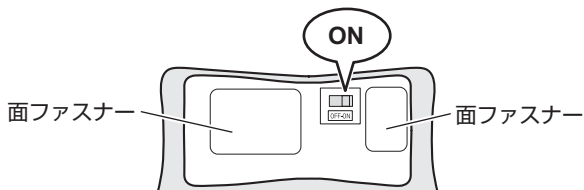
電池カバーを開け、付属の電池を入れて閉めます。



3

ボディの裏側にある電源ボタンを ON にします。

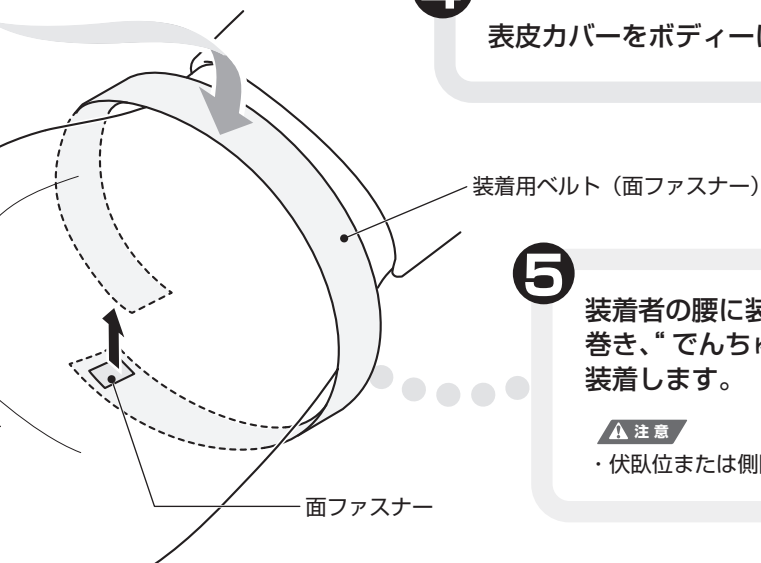
スピーカー



4

表皮カバーをボディに戻します。

面ファスナーで装着する



5

装着者の腰に装着用ベルトを巻き、“でんちゅうくん”ライトを装着します。

注意

・伏臥位または側臥位で装着してください。

5 使い方

■ 実習の準備

以下のものを用意してください。

- ・注射器 …………… 注射針のゲージは 21 ～ 25G が使用できます。
※推奨は 21 ～ 23G です。
※ 20G 以下 (0.9mm 以上) は使用しないでください。
- ・注射する液体 …… 「水」(水道水または注射用蒸留水)

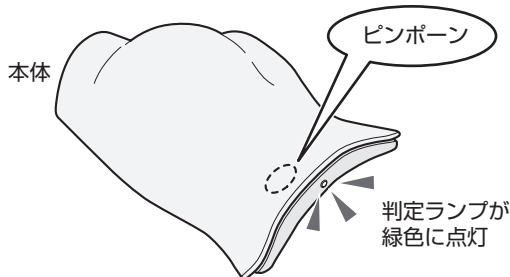
■ 実習(製品の動作)

「4 かんたん準備ガイド」(P.3) にしたがって正しく装着できていることを確認し、実習を行ってください。

本製品は、以下の注射部位確認と注射実習ができます。

- ・クランクの点
- ・四分三分法による確認
- ・ホップシュテッターの部位

正しい注射位置、正しい深さに注射すると、判定ランプが緑に点灯し、「ピンポーン」とチャイム音が鳴ります。



⚠ 注意

- ・装着者が立っている状態で本製品を装着することはおやめください。製品が落下して、破損やケガにつながる恐れがあります。
- ・注射エリアおよび筋肉部以外の部位に注射をしないでください。(→「4 かんたん準備ガイド」(P.3))
- ・判定ランプとチャイム音が動作した場合のみ注射液(水)を注入できます。
- ・注射エリアに多量の水を注入すると漏れる恐れがあります。
こまめに吸水スポンジを取り出し、水分を絞ってください。(→「■ 吸水スポンジの片付けと交換方法」(P.6) 参照)

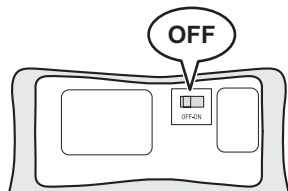
● ポイント

注射前のアルコール消毒は可能です。

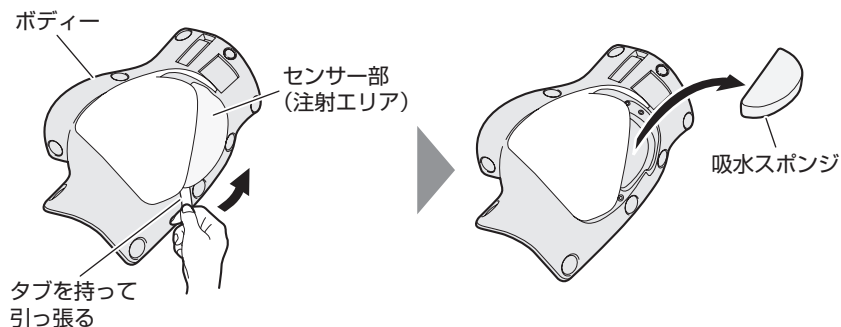
■ 吸水スポンジの片付けと交換方法

片付けをする場合や、破損などにより吸水スポンジを新しいものに交換する場合は、以下の手順で吸水スポンジを脱着してください。

- 1 電源スイッチを OFF にします。



- 2 表皮カバーとセンサー部を取り外し、吸水スポンジを取り出します。

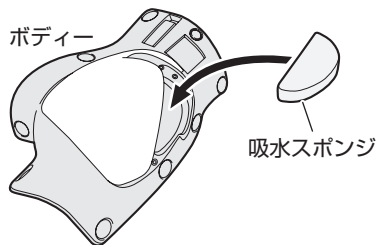


- 3 <再利用する場合>
吸水スポンジを絞ってから乾燥させてください。

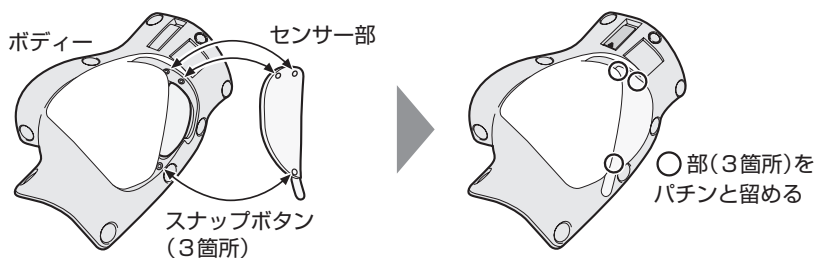


<交換する場合>
新しい吸水スポンジを用意してください。

4 吸水スポンジをボディに取り付けます。



5 センサー部をボディに取り付け、スナップボタン(3箇所)を留めます。



ポイント

センサー部を取り付ける際は、スナップボタンを確実に留めてください。
3箇所すべてのボタンが留まっていないと、判定ランプとチャイム音が動作しません。

6 表皮カバーを取り付けます。

7 片付ける場合は、「お手入れ・保管」にしたがい、適切に保管してください。

6 お手入れ・保管

以下の注意点を守って、製品を適切にお手入れ・保管してください。

- 保管前に内部の水分を乾燥させてください**
各部の水分をよくふき取り、内部を完全に乾燥させるため半日から1日程度、陰干ししてください。水分が残ったまま保管すると異臭の原因になります。
- 表面の汚れは柔らかい布で軽くふき取ってください**
 - ・ひどい汚れは、水でうすめた中性洗剤かアルコールをふくませた布でふき取り、乾いた布でふきあげてください。
 - ・ベンジン、シンナー、溶剤は使用しないでください。製品の破損や表皮の劣化につながる恐れがあります。
 - ・表皮カバーにボールペンなどで書き込むとインクがしみ込んで消せなくなります。
- 長期間使わないときは電池を取り外してください**
製品の内部で電池の液もれなどが起こった場合、故障の原因になります。
- 表皮カバーの保護・べたつき防止のためにベビーパウダーを塗布してください**
製品を長期間使用しない場合や表皮カバーにべたつきがある場合は、付属のベビーパウダーを塗布してください。
- 高温になる場所、湿気・ほこりの多い場所では保管しないでください**
製品を直射日光の当たる場所や暖房器具の近く、油や水分・ほこりの多い場所で保管すると故障や変質・劣化の原因になります。
- 表皮カバー、センサー、吸水スポンジは消耗品です**
これらの部品は注射を繰り返し行うことで劣化していきます。その際は、それぞれ別売の交換部品をご購入のうえ交換してください。

7 困ったときは

No.	症状・状況	対処	参照ページ
1	判定ランプが光らない	<ul style="list-style-type: none"> 電池が正しく入っているか確認してください。 (電池が入っていない、または+/-が逆になっている可能性があります) センサー部が正しく取り付けられているか確認してください。 (スナップボタンが外れている可能性があります) 新しい電池に交換してください。 (電池残量が少ない可能性があります) 	「4 かんたん準備ガイド」 (P.3～4) 「5 使い方」(P.7)
2	チャイム音が鳴らない	<ul style="list-style-type: none"> 新しい電池に交換してください。 (電池残量が少ない可能性があります) 	「4 かんたん準備ガイド」 (P.3～4) 「5 使い方」(P.7)
3	チャイム音が小さい	新しい電池に交換してください。 (電池残量が少ない可能性があります)	「4 かんたん準備ガイド」 (P.3～4)
4	電源を入れるとチャイム音が鳴る	センサー部を交換してください。 (内蔵センサーが故障している可能性があります)	「5 使い方」(P.6～7)
5	電源を入れると判定ランプが点灯する		「5 使い方」(P.6～7)
6	異臭がする	使用をやめ、弊社までお問い合わせください。 (製品内部が腐食している可能性があります)	—

上記の対処をしていただいても改善しない場合は、弊社までお問い合わせください。

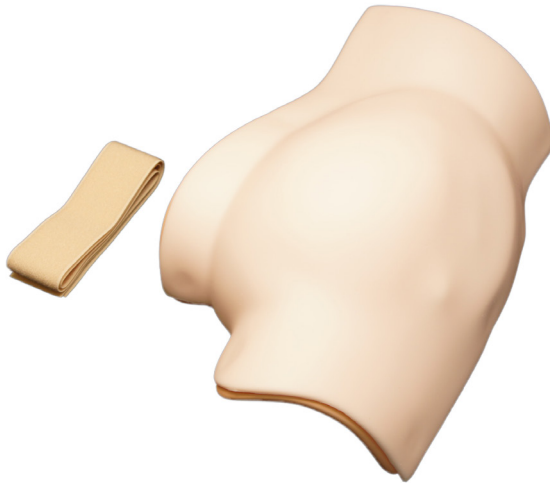
8 仕様

電 源	単 4 形乾電池 DC 3 V
重 量	1.78 kg
寸 法	W 43 cm × D 25 cm × H 13 cm
寸法 (箱)	W 46 cm × D 29 cm × H 15 cm

M153-2 Buttocks Intramuscular Injection Simulator (wearing type)

Buttockmate Right

User's Manual



Only use water* for carrying out injection training using this product!

Furthermore, do not use syringes with bent needle tips!

* Use either tap water or distilled water for injection use.



Table of contents

1	Introduction	13	5	How to use	17
2	Product contents	13	6	Cleaning and storage	20
3	Cautions on use	14	7	Troubleshooting	21
4	Quick Preparation Guide	15	8	Specifications	22

You can view this product's introductory page on our company's website by using either the following URL or the QR code* at right. The page includes a video that you can watch which shows how to use the product.

● Sakamoto Model Corporation's Introductory page for the "Buttockmate Right"
https://www.sakamoto-model.com/product/injection/m153_2/

* QR code is a registered trademark of Denso Wave Inc.



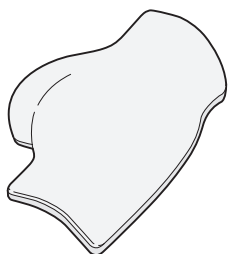
1 Introduction

Thank you very much for purchasing the "Buttockmate Right".

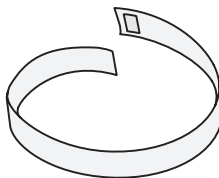
This user's manual contains cautions and notes on how to use this product safely. Please read this manual carefully in order to ensure that you know how to use the product safely. In addition, after reading the manual, keep it in a safe place where it can be referred to at any time later on.

After purchasing the product, check the package contents carefully to make sure that nothing is missing or broken. If you notice any problems, contact Sakamoto Model.

2 Product contents



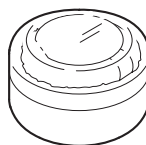
Main unit X 1



Wearable belt X 1

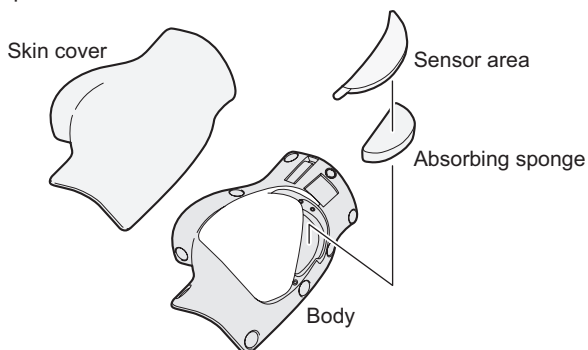


AAA-size batteries X 2



Baby powder X 1

Main unit structural parts



3 Cautions on use

In order to use this product safely, be sure to observe the following.

(Items which are particularly important are marked with " " .)

● **Handle these items gently.**

- Do not touch them with sharp objects such as knives, scissors or needles.
(The injection area can be pierced with the injection needle. In addition, inserting the needle into the muscle area will not cause any problems with use.)
- Do not pull or twist them with a strong force.
- Do not subject them to severe shocks.

● **Always use fresh needle tips in the syringes when practising.**

If you use a syringe with a needle that has a bent or damaged tip, it may cause the inside of the main unit to become damaged or the epidermis to become degraded.

● **Only use water as the fluid for injecting.**

If a fluid other than water is used, damage or disagreeable odors may result. Use either tap water or distilled water for injection use.

● **Do not inject anywhere other than inside the injection area.**

The area where injection is possible is limited by the internal structure.

If you inject anywhere outside the injection area or the muscle area, it may damage the product. (Refer to "4 Quick Preparation Guide" (P.15 - 16))

● **If you notice any problems when using the product, stop using it.**

If problems occur with the product during use, stop using it, remove the batteries, and contact Sakamoto Model. If you continue using the product, accidents may result.

● **Do not write on the skin cover with items such as ballpoint pens.**

If you write on the skin cover using a ballpoint pen or similar object, the surface will become smeared with ink which cannot be removed.

● **Do not disassemble or modify the product.**

Do not disassemble any part of the product other than the parts which are removed during normal use. Furthermore, do not modify the product.

The product may become damaged or problems with operation may result.

● **Do not store in places which are exposed to high temperatures, high levels of humidity or large amounts of dust.**

If the product is stored in a place which is exposed to direct sunlight, near heating appliances or in places with large quantities of oil, moisture or dust, then problems with operation or discoloration or deterioration may occur.

● **Do not use this product for other applications.**

Do not use this product for applications other than the original application for which it is designed. The product may become damaged or injury may result.

● **There are limits to the effectiveness of simulator training.**

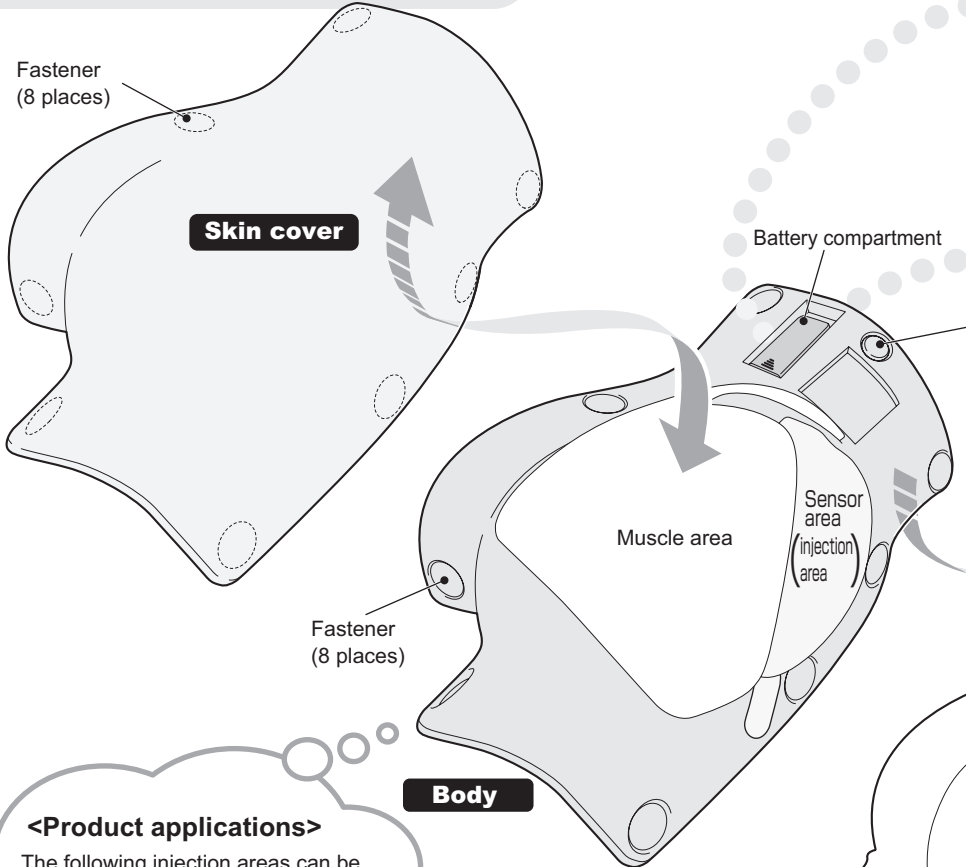
This product is a simulator capable of supporting advanced medical training. However, Sakamoto Model does not guarantee that training using this product will provide the same level of expertise as actual treatment.

4 Quick Preparation Guide

This guide describes the mechanism and how to start using the "Buttockmate Right".
Be sure to read the "Cautions on use" (P.14) before using this product.

1

Remove the skin cover from the body.



<Product applications>

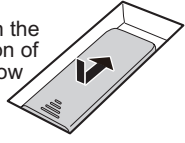
The following injection areas can be checked and injection training carried out for them!

- Clarke's points
- Checking of upper outer quadrant of buttocks
- Hochstetter's site

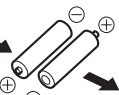
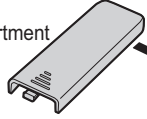
2

Open the battery compartment cover, insert the accessory batteries, and then close the cover.

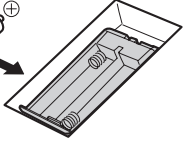
Slide in the direction of the arrow



Battery compartment cover



AAA-size batteries (2 pcs.)



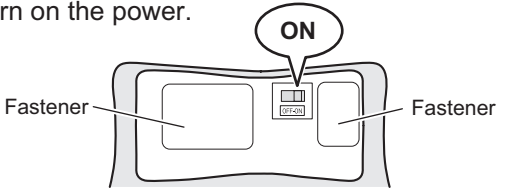
CAUTION

Insert the batteries so that the polarities are correct.

3

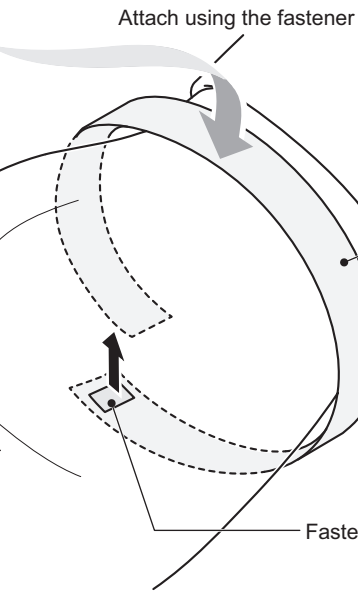
Press the power button on the underside of the body to turn on the power.

Speaker



4

Place the skin cover back onto the body.



5

Wrap the wearable belt around the hips of the wearer and then attach the "Buttockmate Right" .

CAUTION

- The product can be worn in either the prone or the lateral position.

5 How to use

■ Preparation for training

Prepare the following items.

- Syringe.....Injection needles with a gauge of between 21G and 25G can be used.
 - * Between 21G and 23G is recommended.
 - * Do not use needles which are 20G or less (0.9 mm or more).
- Injection liquid....Water (either tap water or distilled water for injection use)

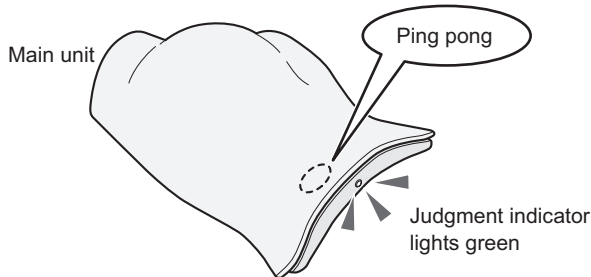
■ Training (product operation)

Check that the product is attached correctly while referring to "4 Quick Preparation Guide" (P. 15), and then carry out training.

This product can be used for checking the following injection areas and carrying out injection training for them.

- Clarke's points
- Checking of upper outer quadrant of buttocks
- Hochstetter's site

When injection is carried out at the correct position and the correct depth, the judgment indicator lights and the "ping pong" tone of the chime sounds.



⚠ CAUTION

- The wearer should not stand upright while putting on this product. The product may fall down and become damaged or injury may result.
- Do not inject in areas outside the injection area or the muscle area. (Refer to "4 Quick Preparation Guide" (P.15))
- The injection liquid (water) can only be injected while the judgment indicator and the chime are operating.
- If a large amount of water is injected into the injection area, it may leak out. Remove the absorbing sponge frequently and wring out the water. (Refer to "■ Putting away and replacing the absorbing sponge". (P.18))

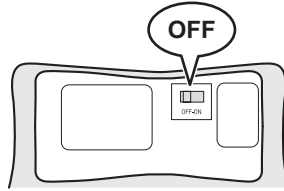
● TIP

The injection area can be disinfected with alcohol before injecting.

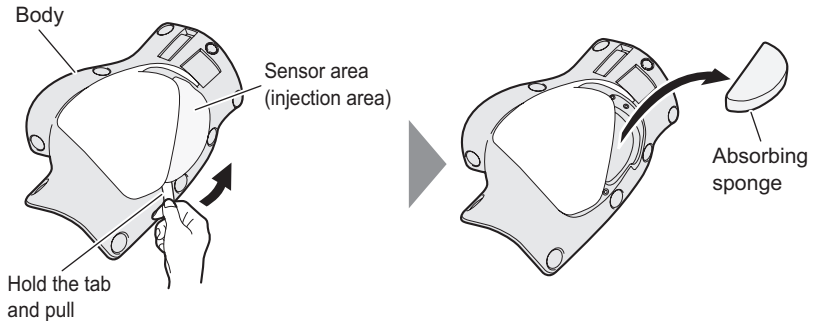
■ Putting away and replacing the absorbing sponge

When putting away the absorbing sponge or replacing it with a new one because it has become damaged, remove it by following the procedure given below.

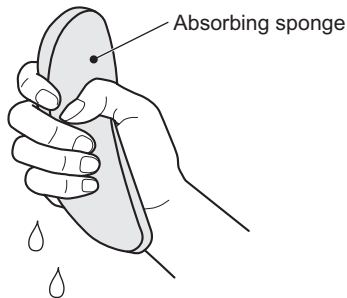
- 1 Turn off the power switch.



- 2 Remove the skin cover and sensor area, and then take out the absorbing sponge.

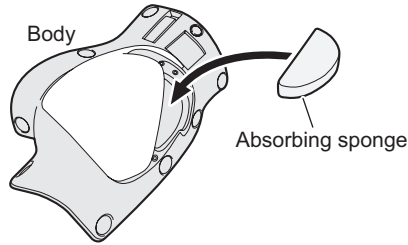


- 3 <If reusing the absorbing sponge>
Wring out the absorbing sponge and then let it dry.

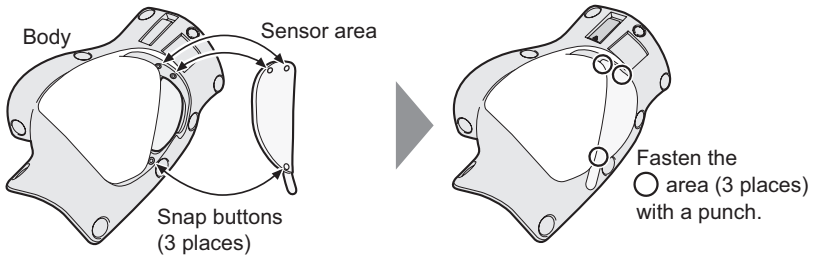


<If replacing the absorbing sponge>
Have the new absorbing sponge ready.

4 Insert the absorbing sponge into the body.



5 Install the sensor area to the body, and then fasten the snap buttons (3 places).



TIP

Securely fasten the snap buttons when installing the sensor area.
If the snap buttons are not securely fastened in all three places, the judgment indicator and chime will not operate.

6 Install the skin cover.

7 Follow the procedures in "Cleaning and storage" before putting the unit away.

6 Cleaning and storage

Be sure to observe the following when cleaning and storing the product.

● **Dry out the inside of the product before storing it.**

Thoroughly wipe off the water from all parts, and then let the product stand for about half a day to a day to allow the inside to fully dry out.

If the product is stored away without fully drying it first, disagreeable odors will result.

● **To clean the main unit, use a soft cloth to gently wipe the surface.**

- If they are extremely dirty, wipe them with a cloth which has been moistened with diluted detergent or alcohol, and then wipe them again with a dry cloth.
- Do not use benzine, thinner or other solvents. Otherwise, it may damage the product or cause the surface to deteriorate.
- If you write on the skin cover using a ballpoint pen or similar object, the surface will become smeared with ink which cannot be removed.

● **Remove the batteries when not using the product for a long period.**

If the batteries leak inside the battery compartment, problems with operation will result.

● **Coat the skin cover with baby powder to protect it and to stop it from becoming sticky.**

If not using the product for a long period of time or if the skin cover is sticky, coat it with the accessory baby powder.

● **Do not store in places which are exposed to high temperatures, high levels of humidity or large amounts of dust.**

If the product is stored in a place which is exposed to direct sunlight, near heating appliances or in places with large quantities of oil, moisture or dust, then problems with operation or discoloration or deterioration may occur.

● **The skin cover, sensor area and absorbing sponge are consumable parts.**

These parts will deteriorate when the product has been injected many times. In such cases, replace the respective parts with replacement parts which can be purchased separately.

7 Troubleshooting

No.	Symptom or problem	Remedy	Reference page
1	Judgment indicator does not light.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the batteries are inserted the correct way. (There may be no batteries inserted or the polarities may be incorrect.) • Check that the sensor area is installed correctly. (The snap buttons may have become detached.) 	[4 Quick Preparation Guide] (P.15 - 16) [5 How to use] (P.19)
2	Chime does not sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the batteries with fresh ones. (The batteries may be nearly spent.) 	[4 Quick Preparation Guide] (P.15 - 16) [5 How to use] (P.19)
3	Chime is very quiet.	Replace the batteries with fresh ones. (The batteries may be nearly spent.)	[4 Quick Preparation Guide] (P.15 - 16)
4	Chime sounds when the power is turned on.	Replace the sensor area. (The internal sensors may be faulty.)	[5 How to use] (P.18 - 19)
5	Judgment indicator lights when the power is turned on.		[5 How to use] (P.18 - 19)
6	There is a disagreeable odor.	Stop using the product and contact Sakamoto Model. (The inside of the main unit may be corroded.)	—

If any problems are not fixed when the remedies given above are carried out, contact Sakamoto Model.

8 Specifications

Power supply	AAA-size batteries DC 3 V
Weight	1.78 kg
Dimensions	W 43 cm×D 25 cm×H 13 cm
Dimensions (packaging)	W 46 cm×D 29 cm×H 15 cm

- 製品内容の一部は他メーカーのものを使用しており、製品名称などが商標登録(TM、®)されている場合があります。
- Some of the components used in this product are manufactured by other companies, and product names, etc. for these components may be trademarks or registered trademarks of the manufacturers.

株式会社坂本モデル



〒606-0865 京都市左京区下鴨東高木町34

Tel 075-701-1135

Fax 075-722-5638

URL <https://www.sakamoto-model.co.jp/>

E-Mail info@sakamoto-model.com

製品の仕様及び外観は、改良のため予告なく変更
することがあります。

SAKAMOTO MODEL

C O R P O R A T I O N

Overseas Sales Department
1-9-29, Senbahigashi, Minoh City,
Osaka 562-0035, JAPAN

Tel +81-72-729-8350

Fax +81-72-729-8385

URL <https://www.sakamoto-model.com/>

E-Mail trade@sakamoto-model.com

Product specifications and appearance are subject
to change for improvement without notice.